2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Diahuebs 1 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



Gobierno Di Aruba



PROME MINISTER DI ARUBA

EVELYN WEVER-CROES









01
oct
2020

DIA INTERNACIONAL DI NOS GRANDINAN

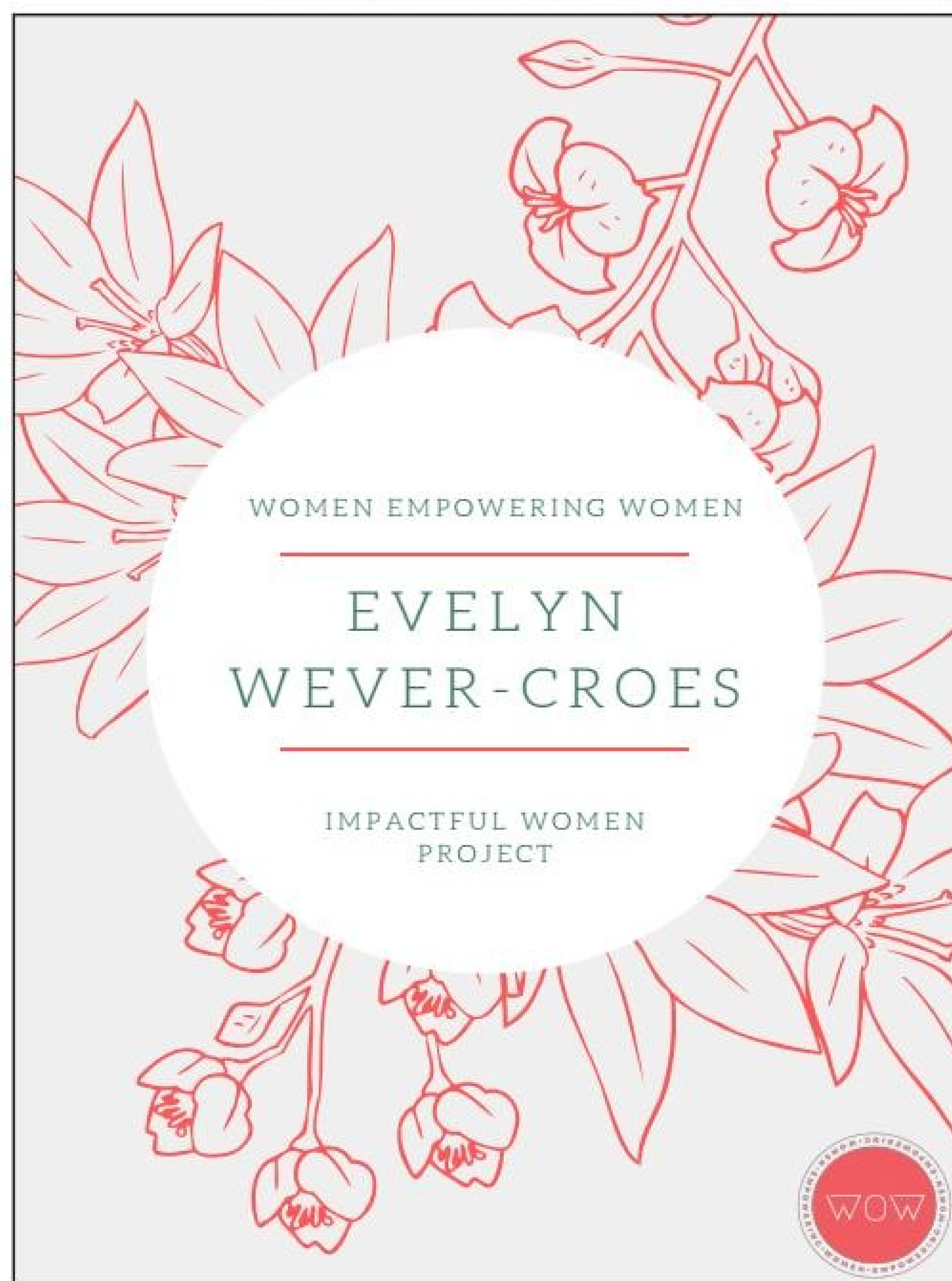
TA RESPONSABILIDAD DI NOS SOCIEDAD PA STIMA, CUIDA, PROTEHA Y BALORA NOS GRANDINAN!

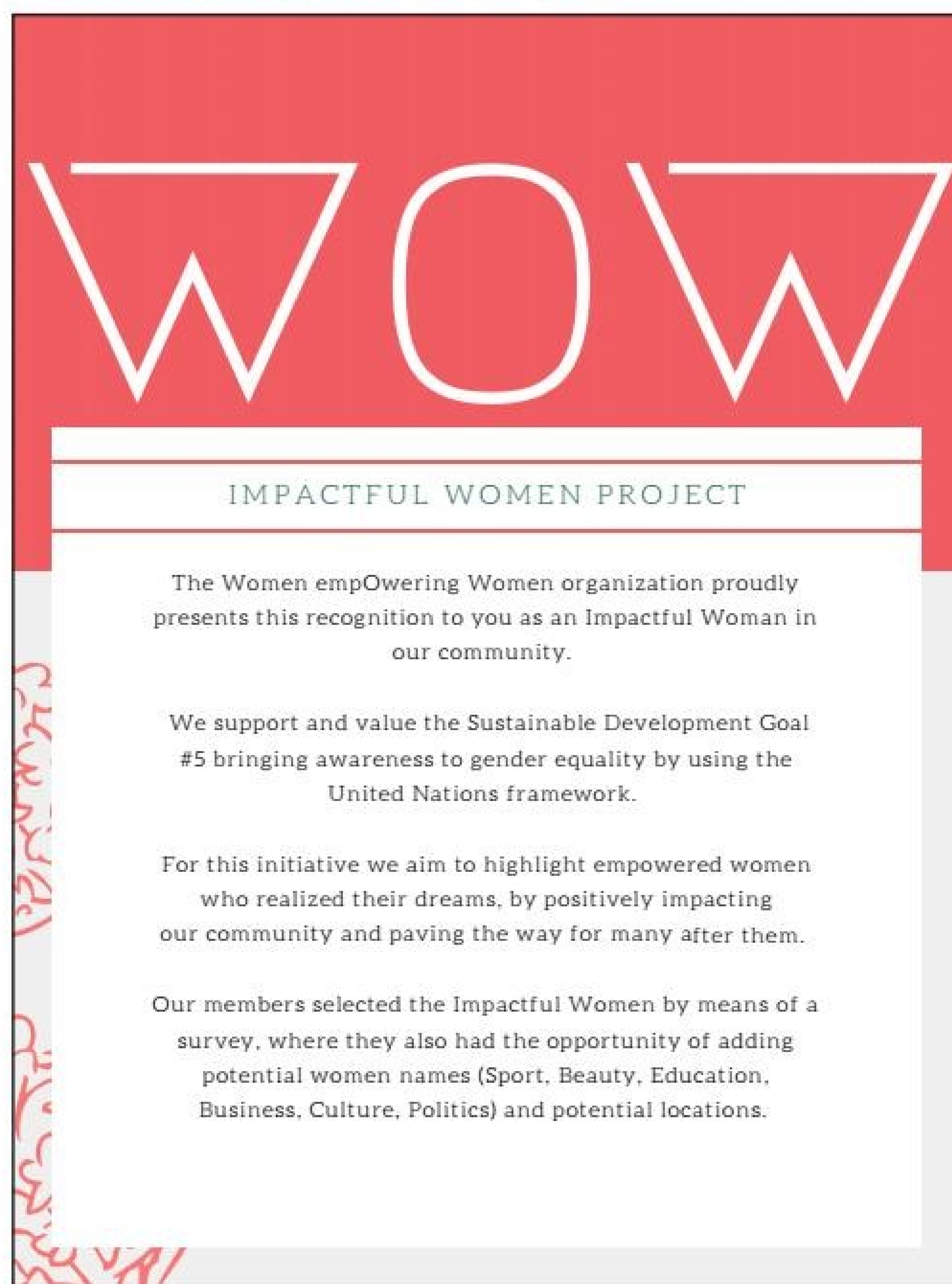




PROME MINISTER
Evelyn Wever-Croes

WOW ARUBA "Impactful woman award"



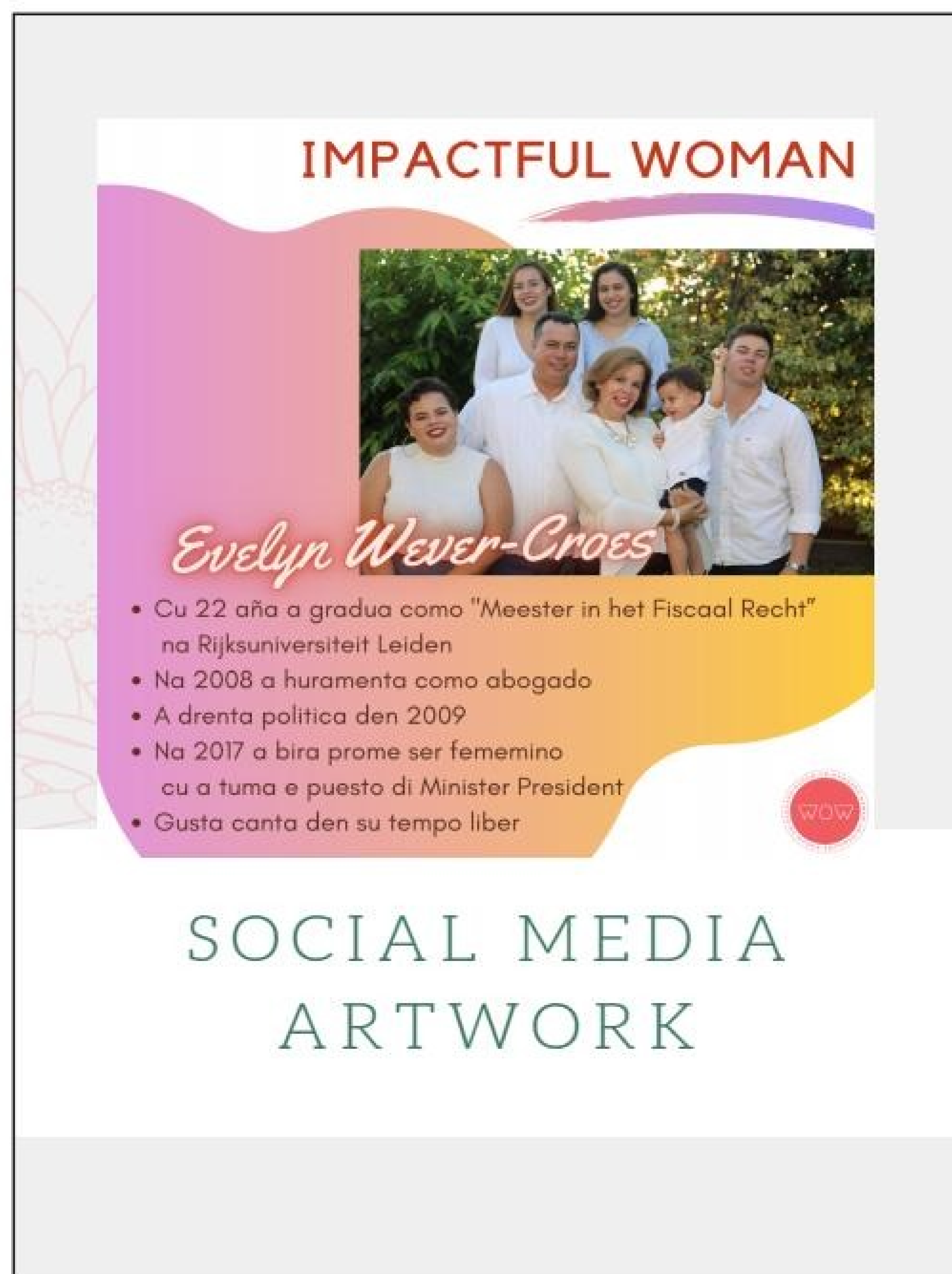


The Women empOwering Women organization proudly presents this recognition to you as an Impactful Woman in our community.

We support and value the Sustainable Development Goal #5 bringing awareness to gender equality by using the United Nations framework.

For this initiative we aim to highlight empowered women who realized their dreams, by positively impacting our community and paving the way for many after them.

Our members selected the Impactful Women by means of a survey, where they also had the opportunity of adding potential women names (Sport, Beauty, Education, Business, Culture, Politics) and potential locations.





INTERVIEW

Ken ta Sra. Evelyn Wever-Croes na banda di e mundo di politica?:

Wel prome cu politica mi tabata mama, wela, ruman, tanta, yiu, amiga manera cualkier otro persona, y asina mi lo ta despues di politica tambe. Mi ta un profesional den e area di ley y impuesto, y mi ta dedica mi tempo liber na sirbi mi comunidad. Aparte di esaki mi ta un persona cu un fe grandi. E 4 areanan aki ta crea e balance den mi bida: famia, trabou, servicio y fe.

Mi ta un persona cu ta stima mi isla, cu nunca no ta bira lomba pa niun reto, y semper cla pa enfrenta tur, dunando cara na pueblo di Aruba. Mi ta un persona cu ta kere nos mester atende tur cos cu seriedad y hopi serenidad y semper keda focus riba e meta, si bo no a logra awe "regroup" y continua mañan, pero nunca give up.

WOW ARUBA "Impactful woman award"

INTERVIEW

Sra. Evelyn Wever-Croes tin hobby cu ta hasi den tempo liber?

E ultimo añanan aki no tabata tin mucho tempo liber, pero si mi tin tempo liber mi ta gusta lesa un bon buki, of landa. Canta tambe ta un di e cosnan cu mi ta gusta haci

Ki estudio Sra. Evelyn Wever-Croes a(ta) haci(haciendo)?

Cu mi 22 aña, na aña 1989, mi a gradua como "Meester in het Fiscaal Recht" na RijksUniversiteit Leiden. Y na aña 2008 mi a logra e extra examen nan cu a permitimi huramenta como abogado.

.

INTERVIEW

Con Sra. Evelyn Wever Croes a drenta e mundo di Politica?

Mi a lanta den un famia serca di politica. Betico Croes tabata mi omo y padrino. Mi tata, Hendrik Croes, tabata vakminister algun biaha pa Antiyas y Aruba, y mi tin mas famia cu tabata y ta den politica. Pero ami mes a bisa cu mi no kier drenta politica. Mi kier a studia, traha, haya yiu y dedicami na famia, cual mi a haci tambe. Te 12 anja pasa ora mi a wordo aserca door di ex lider di MEP Nel Oduber pa drenta den politica. Na prome mi a nenga rotundamente y constantemente, pero despues di 6 luna nengando mi a realisa cu mi no tabata sintimi bon cu mi mes. Semper mi tabata critico di tur gobierno, y awor mi ta haya e oportunidad pa drenta politica y duna mi contribucion, y mi a realisa cu mi no por core pa e reto, y na mei 2009 mi a duna mi 'SI' na politica. Mi casa y mi yuinan tabata un sosten grandi pami den e paso aki..

INTERVIEW

Con Sra. Evelyn Wever-Croes ta balancea bida familiar y ta e Prome Minister di Aruba?

E no ta facil, e trabou di Prome Minister ta exigi hopi tempo, energia y atencion, y lamentablemente hopi sacrificio di tempo cu mi famia, pero danki na mi casa Kenneth cu semper ta apoyami, y agradecido na mi yuinan pa tur sosten, mi ta logra e balance y ta logra 'quality time' cu mi famia. E sacrificio cu mi casa, mi yuinan, mi mayornan y mi ruman ta hasi, ta hopi grandi si, y mi ta spera cu Dios dunami bida y salud pa mi por recobra e tempo aki cu nan bek na un forma of otro, despues cu mi sali di politica.

INTERVIEW

Sra. Evelyn Wever-Croes tin otro reconocimiento/logronan na su nomber? Y den kiko esakinan ta?

Mi a haya reconocimentonan den mi carera como fiscalista, pa mi trabou como politico femenino y pa e trabou cu mi ta haci den comunidad. Mi no ta haci e trabou pa haya reconocimento si.

Sra Evelyn Wever-Croes ta miembro di algun instancia caricativo?

Mi ta miembro di Quota International of Aruba pa 23 aña, maske ultimo tempo mi no ta hopi activo, debi na e intensidad di e trabou como Prome Minister. Pero ora por, mi ta participa..

WOW ARUBA "Impactful woman award"

INTERVIEW

Sra. Evelyn Wever-Croes tin un mensahe pa e hende muhernan (Hoben/ 'Young professional') di Aruba?

Hende muhernan por hopi mas di loke algun di nos ta kere cu nos por. Nos por tur loke nos propone nos mes, pasobra nos ta trese otro caracteristicanan na mesa. No permiti ningun hende ponebo sinti cu bo no por.Fiha bo meta den bida, y bai p'e. No laga nada desviabo di dje.Y nos mester di mas hende muher den politica, pa trese e balance den decisionnan ehecutivo, cu ta tene mihor cuenta cu e necesidadnan di nos muchanan, especialmente nos mucha muhernan, y cu e necesidad di nos hende muhernan. E no ta facil, pero nada den bida ta facil.



HIGHLIGHTING DETERMINATION, LEADERSHIP AND FEMALE EMPOWERMENT

MAY YOU CONTINUE TO INSPIRE MANY GENERATIONS TO COME!

WOW ARUBA - SEPTEMBER 2020



WOMEN EMPOWERING WOMEN

EVELYN WEVER-CROES

IMPACTFUL WOMEN PROJECT





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Minister Xiomara Maduro di Cultura ta informa:

COMISION DI EVENTO SOCIAL DI PAROKIA DI NOORD TA TRAHA PA CONSERVA E HISTORIA DI PAROKIA DI NOORD



Minister Maduro a reuni cu Comision di Evento Social di Parokia di Noord pa por haya sa mas di nan trabounan pa conserva e historia di Parokia di Noord.

EXPOSICION

Sr. Steve Geerman y sra. Rachel Croes-Frank di e comision a informa Minister Xiomara Maduro riba nan plan pa organisa un exposicion den luna di oktober 2020, di tur e artefactonan valioso y historico cu ta conta e historia di e Parokia di Noord.

PROTECCION INTERIOR KAPEL DI KLOOSTER

E comision a informa Minister Maduro riba e trabounan cu ta wordo haci pa mantene e Kapel di e Klooster di Imeldahof cu ta un monumento di Pais Aruba limpi. E Kapel tin mueblenan autentico y unico na Aruba. Pa sigura cu e interior di e Kapel por keda intacto, e comision a haci un peticion pa asina e interior di e Kapel tambe por wordo conserva como parti di nos herencia cultural.



FUNDACION KAPEL DI BETHANIA

E comision tin intencion di lanta un fundacion pa asina maneha y proteha e Kapel, e inventario y algun lokaal den cercania di e Kapel. Di e forma aki e exposicion actual por bay forma parti di un museo permanente cu ta conta e historia di e Kapel, di e Soeurnan di Bethania y di e Parokia di Noord.

Continuacion Comision di Evento Social di Parokia di Noord ....

















MINISTER XIOMARA MADURO A REUNI CU FUNDACION MOVEMENTO TA BIDA RIBA DIA INTERNACIONAL DI HENDE GRANDI

Riba Dia Internacional di Hende Grandi, Minister Maduro a reuni cu sr. Rudy Leysner y sra. Rosa Leon di Fundacion Movemento ta Bida. Den un entrevista ameno a papia riba e topico 'Healthy Aging' den cual a amplia riba con pa cultiva norma y balornan di nos Grandinan, balor di traspaso den comunidad di norma y balornan y atencion riba e tereno fiscal pa nos Grandinan cu kier sigui traha banda di nan pensioen. Durante henter e luna di oktober, Fundacion Movemento ta Bida lo pasa e grabacion via canalnan di television. Danki na nos Grandinan pa brinda nos un fundeshi fuerte di ehempel y di sabiduria.















BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

Marlene Lampe



Di aprendis pa un motor cultural di Aruba

Na aña 1978 Aruba tabata meymey di un lucha ferviente pa su Status Aparte pa haya reconocimento como pais autonomo den Reino Hulandes. Tipico di un pais den buskeda di su mes ta, cu identidad cultural ta haya un balor mucho mas importante. Esaki tabata e intencion tambe tras di Instituto di Cultura Aruba (ICA), esta pa yuda stimula aprecio nacional pa nos balornan cultural. ICA a nace for di *Bureau Cultuur en Opvoeding*, institui na 1963 pa Gobierno Central di Antia Hulandes. Gobierno Insular di Aruba a dicidi cu pa fortifica nos propio balornan cultural, Aruba mes mester por dirigi e proceso y a lanta ICA na 1978.

Pa e hoben, cu apenas tabatin 18 aña, su conscientisacion riba e importancia pa stimula, motiva y sostene actividad cultural no tabata asina grandi. Simplemente pa motibo cu, manera cualkier hoben contemporaneo, Marlene tabata mas interesa den aspecto di hoben di e tempo ey. E no por a pensa cu e tabatin un perspectiva di ta un di e pioneronan cu lo wanta nos cultura na halto, tanto den bon tempo como den mal tempo.

Cu e carisma di Hubert 'Lio' Booi, su hefe, no a tarda pa influencia Marlene den su trabou. Y tabata logico tambe, pasobra na 1978 Instituto di Cultura tabata consisti di unicamente dos persona, esta un hefe y su asistente.

Marlene ta corda su hefe cu hopi cariño, mirando cuanto esfuerso Lio Booi a haci pa guia e hoben den e trabou pa stimula actividad cultural na Aruba. E obhetivo tabata pa reenforsa e balornan aki cerca tur hende den comunidad. Nan prome oficina tabata chikito, ubica unda hospital bieu tabata situa. Tabatin un cashi, dos lessenaar y algun material. Marlene a cuminsa su trabou den e rango di *schrijver*, pero no a dura mucho cu e mes tabata tuma contacto cu artista local, artesano y actor, claro encurasha pa Lio Booi. "Lio tabata un tremendo hefe, e tabata un tremendo persona. E tabata guia mi henter ora." E hoben tabata conoce musica tipico danki na su mayornan, pero tabata su hefe kende realmente a cera Marlene conoci cu tur e rikesa di talento cu tabatin na Aruba. "Y mi a capt'e", Marlene ta corda. "Lio mes tabatin un cantidad di material acumula, pero despues mi mes a cuminsa tuma contacto cu tur e bandanan tipico y e otro artistanan." Tabata den e temporada ey cu e team chikito di ICA a traha riba un actividad cu ainda ta den mente di hopi artesano local, cu ta Fiesta di Artesania. E actividad regular aki tabata tuma luga den Parke Alameda (dilanti di Centro di Husticia) y esaki tabata hopi bon bishita. "Tur esey nos tabata haci caba e tempo ey. Pues hopi di e actividadnan cu nos tin awe no ta nada nobo pa mi", segun Marlene. Un di e motibonan grandi tras di exito di Fiesta di Artesania tabata, cu hende den e genero creativo tabata topa otro den un ambiente festivo. Tabatin hopi baile y goso y tabata un manera pa lanta e interes atrobe pa musica y banda tipico di Aruba cu un tempo practicamente a disparce for di bista publico. "Cu awendia hende ta mucho mas consciente di kico tur tin riba tereno folklorico, tipico y artesanal, ta entre otro danki na e actividad di Fiesta di Artesania", Marlene ta bisa. Pero, e 'Fiesta' no tabata sosode riba su mes. Tabata e hoben y su hefe cu tabata hinca alma y curpa pa haci e evento un exito y esaki tabata nifica cu e mester a traha riba diasabra y diadomingo. Marlene tabata haciele tambe sin keha. "Anto sin auto, no! Mi tabatin mester di lift."

BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

E miho manera pa siña aprecia cultura ta cu tutela y bou guia di un di e grandinan di Aruba cu semper a pone nos tradicion musical y artistico na prome luga. Esaki tabata e caso pa Marlene Lopez-Lampe, kende como hoben a haya e oportunidad unico pa asisti e legendario Hubert 'Lio' Booi (d.f.m.) na Instituto di Cultura (ICA).

Pa colmo sin cobra, pasobra e empleado publico hoben aki no tabata consciente e tempo ey, cu e tabatin derecho riba *overtime*.
"Mi tabata haci mi trabou djis pasobra mi tabata gust'e. Mi ta corda cu Lio mes a skirbi un carta na Gobierno pa bisa nan pa sikiera corda pa bisa mi danki pa mi trabou cu Fiesta di Artesania." Pa Marlene esaki tabata tempo di gloria di ICA, mirando e participacion masivo di comunidad. Awe e ta kere cu kisas lo ta bon pa bolbe cu festival publico asina, cu no solamente ta stimula artista local, pero ta crea un aprecio general pa locual ta capacidad cultural di nos pais.

Riba nivel personal, Marlene a logra envolve henter su famia den e actividadnan di ICA. Su casa, awe difunto, tabata semper determina pa yuda Marlene cumpli cu su obligacionnan na e miho forma posibel, sin laga e famia un banda. Of miho dicho, e famia nunca a laga Marlene su so den su trabou. Si tin algo pa organisa, su casa, mama, tata y yiunan, tur tabata uni pa yuda.

Banda di e actividadnan di festival popular, Marlene tabata traha hunto cu Amy Lasten y Jhon Freddy Montoya cu actividad teatral pa mucha. Hunto tabata converti John F. Kennedy School den un escenario unda hoben tabata bini hunto pa expresa nan mes pa medio di drama. "Pero e luga a cay den otro, a cuminsa horta den dje y nos no tabatin un luga mas. Mi ta haya hopi falta cu nos no ta ofrece drama mas na hoben, pasobra mescos cu baile y musica, por crea grupo di teatro den bario y organisa competencia entre e scolnan. Ey e amor y e competencia ta cuminsa. Esey falta pa bin ainda, competencia den baile, drama y musica entre hobennan."

Awendia no tin ni Fiesta di Artesania ni Watapana Festival mas. Sinembargo tur diamars den Fort Zoutman tin e Bon Bini Festival cu ta un actividad turistico hopi popular. Marlene su encargo tabata pa funciona como *stage manager* di e evento aki desde aña 2004 te cu aña 2010.
Manera semper tabata su pasion, tur siman e ta conoce hende nobo y ta haya contacto estrecho cu artista local.

Si antes no tabatin un aprecio pa produccion artistico tipico, e tendencia nobo ta pa purba capta mas di e esencia tipico di nos isla y comparti esaki cu turista. Y den e desaroyo aki, ICA hunto cu Marlene y su actividadnan a duna un contribucion grandi. Danki na e exito di e prome actividadnan di ICA, mas y mas hende a cuminsa ripara e importancia di e identidad cultural aki. Y Marlene ta convenci cu danki na Lio Booi, e tambe por a duna un contribucion na un conscientisacion mas profundo riba locual nos pais tin na cultura.

Marlene a traha cu diferente hefe despues cu Lio Booi a bay cu pensioen. El a traha cu hefe interino Juchi Croes, hefe di ICA Leonardo 'Leo' Tromp, hefe interino Evelino Fingal, *management team* bou maneho di minister Lily Beke-Martinez, hefe di ICA Frank Croes, director di DCA Ruby Eckmeyer, director interino Jan van der Straten, *management team* bou maneho di minister Michelle Hooyboer-Winklaar y cu e director actual Siegfried Dumfries.

Na december 2007 ICA a bira Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Marlene a haya e funcion di coordinador di proyecto den Seccion di Implementacion. Den e ultimo 7 añanan a apunta Marlene pa coordina e evento escolar cultural di Dia di San Juan 'Dera Gay' pa scol preparatorio y basico. Tambe conhuntamente cu su otro coleganan di Seccion di Implementacion e ta trahando cu e hobennan di e.o. Arte di Palabra, Gang di Arte y Contacto Cultural. Ademas e ta yuda diferente *Non-Govermmental Organizations* (NGO's). Na 2018 Marlene a bira miembro di Comision Celebracion Dia Nacional (CCDN). Semper e tabata yuda CCDN, pero awor e ta traha mas activo den e actividadnan nacional. Marlene su expresion usual ta: "Unda cu tin actividad cultural, Marlene Lampe t'ey, no pasobra ta mi obligacion, sino simplemente mi ta gusta y stima nos rikesa cultural." Por ultimo Marlene ta pidi pa engrandece nos cultura y folklore.



CULTURA


GANG DI ARTE
Juni – Juli 2008
EDAD 13 y/m 18 AÑA
TEMA SECRETO
DEP. CULTURA
FDEC





MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR

MINISTER GLENBERT F. CROES

Sociaal Crisis Plan:

ABUSO TA PA BIDA LARGO

Abuso di menor ta un taboo y un problema grandi ainda na Aruba. Datos nan cu Sociaal Crisis Plan a acumula ta indica cu 66% di casonan di delito contra menor ta caso di abuso sexual bou di 16 aña. Caminda 52% di caso nan denuncia ta indica cu e abusador ta un famia of conoci di e menor! E datos nan aki por pone bo haya rabia, pero e ta e realidad cu hopi mucha y hoben ta biba cu ne. Abo por yuda combati e problema grandi di abuso di menor. Pero con?

NO IGNORA E PROBLEMA!

Abuso di mucha tin efectonan directo y indirecto riba un victima y ta causa heridanan pa bida largo. E unico forma pa sinja biba cu e dolor aki ta pa ricibi ayudo profesional for di e momento cu e abuso tuma luga. Un victima cu no ricibi e ayudo profesional ta keda cu e trauma cu consecuencia grave di haya problema cu salud mental, intento di suicidio, malesa cronico manera diabetes of obesitas, adiccion di alcohol y droga, problema cu maternidad por ehempel embaraso hubenil y tambe complicacionnan cu embaraso. Abuso di mucha ta algo serio y por pasa tur caminda, den tur skina y den tur cas di famia. Pesey no ignora e problema, pero actua y busca ayudo.

PREVENI ABUSO DI MUCHA

Prevencion di abuso di mucha ta cuminsa na cas. Dicon? Paso 2 di cada 3 mucha cu ta wordo abusa, e abusador ta sea un famia of un conoci di cas. A bira tempo pa actua contra abuso di mucha y esaki ta cuminsa unabes cu nos realisa cu e problema ta cuminsa mayoria bes (80%) den famia. Tambe nos tin cu realisa cu e abuso ta causa trauma cu ta afecta un victima pa bida largo. Con nos por preveni abuso di mucha? E conscientisacion di kico ta abuso di mucha y con pa reconoce esaki ta keda crucial pa tur menor, mayor, cuidado di mucha y profesional cu ta forma parti di e bida di un menor, pa preveni cu e abuso por sosode na prome luga. Mas alerto nos muchanan ta y nos como adulto, mas nos por proteha nos muchanan y hobennan di abusadonan di mucha.

SEA ALERTA! BUSCA AYUDO

Ora ta trata di abuso di mucha, tin diferente instancia cu ta traha pa combati e problema aki den nos comunidad. Pero e ta importante pa busca ayudo na e luga corecto.



Nos ta inclui un lista:

- Pa conseho ora tin sospecho di abuso di menor yama Bureau SosteneMi na 5881010.
- Pa conseho pa famia y lantamento di mucha y hoben yama Centro pa Hoben y Famia na 5281200.
- Pa informacion tocante sexualidad y prevencion yama Famia Planea Aruba na 5889591
- Pa ayudo cu violencia domestico yama FHMD Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad na 5671670.
- Pa ayudo psicologico y problema mental yama Respaldo na 2815000.
- Pa informacion tocante addicion di droga y alcohol yama Fada Aruba na 5832999.
- Si bo a experiencia abuso di menor actua mesora y yama 100 of haci denuncia na polis!

Sociaal Crisis Plan desde fin di 2018 ta trahando cu mas di 20 socio den sector: salud, hudicial, enseñansa y social. Sociaal Crisis Plan ta traha riba 4 spoor: preventivo, curativo, represivo y grupo special cu un solo meta pa mehora e sistema nacional di proteccion di nos mucha y hobennan.

Sociaal Crisis Plan:

FIRMAMENTO OFICIAL DI MINISTERS PA E CENTRO DI CUIDO NA SAN NICOLAS A TUMA LUGA

Desde aña 2018 Sociaal Crisis Plan (SCP) ta trahando hunto cu 20 diferente socio den sector social, hudicial, enseñansa y salubridad cu e meta pa fortifica e systema nacional di proteccion di mucha y hoben aki na Aruba. Un di e 4 "sporen" di Sociaal Crisis Plan ta enfoka ariba e estadia y cuido profesional di nos mucha- y hobennan cu tin descapacidad como un forma di proteccion.

Stichting Ambiente Felis y tambe Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) ta sostene e proyecto y ta trahando incansabel pa prepara pa habri un centro aki na Aruba cu e meta primordial pa fungi como estadia y centro di cuido di 24-ora pa e grupo di menor cu tin descapacidad. Awe, 2 di october 2020, lo tuma luga e firmamento oficial cu Ministernan concerni. Esaki ta e prome paso den e trayecto di preparacion pa habri e centro aki oficialmente.

Un gran logro pa Sociaal Crisis Plan y tambe e socionan, ST. Ambiente Felis y SVGA cu ta sostene otro cu e proyecto aki. Pa prome biaha den historia, Aruba lo por bay ofrece nos mucha- y hobennan cu tin descapacidad un estadia di 24 ora pa dia bou di guia profesional. Ta premira cu e centro aki lo habri su portanan den comienso di aña 2021.

Pa mas informacion tocante e centro di cuido por tuma contacto cu St. Ambiente Felis na 5858738. Pa informacion di Sociaal Crisis Plan por tuma contacto cu 528-1100 \ 528-1189 of por manda nos un mensahe riba nos Facebook page @scparuba. Pa documentonan di Sociaal Crisis Plan, por manda nos un email na info@scparuba.com.

PROYECTONAN DI SOCIAAL CRISIS PLAN

Spoor 1: "preventie en vroeghulp"

1. Centrale Registratie Systeem SCP/DSZ.
2. Ondersteuning tienermoeders/JGZ-Systeem/DVG.
3. Signs of Safety/ Bureau Sostenemi/DSZ.
4. Collaborative Partnership op school/DSZ.
5. Jongerenloket & opleiding jongeren/DSZ.
6. Centrum voor Jeugd en Gezin/DSZ.: Centro Pa Hoben y Famia.
7. Bureau Leerplicht.
8. Technische bijstand/UNICEF.
9. Commissie Opvoedvisie/DSZ.
10. Preventieve maatregelen drugs- en alcoholgebruik jongeren/FADA/DVG/.
11. Onderwijsmaatregelen/Directie Onderwijs.
12. Heart-Centered Leadership Foundation/DSZ.
13. Nationaal drugs- en alcohol onderzoek/DVG.
14. Deskundigheidsbevordering MGZ personeel/DVG.
15. Massa campagne/DSZ.
16. Voor - en Naschoolse Opvang/ DSZ.
17. Codigo di Proteccion/DSZ.

Spoor 2 & 3: "curatie en repressie"

18. Directie Voogdijraad/MinJus.
19. Stichting GuiaMi/MinJus.
20. Directie Sociale Zaken/DSZ.
21. Casa Cuna Progreso Aruba (Tienermoederhuis)/ DSZ.
22. Stichting Kinderhuis Imeldahof/DSZ.
23. Orthopedagogisch Centrum/MinJus.
24. Fundacion Hende Muhe Den Dificultad/DSZ.
25. Korrectie Instituut Aruba/MinJus.
26. Back-Office Eerste Opvang HOH/DSZ/Sostenemi/DVG: Family Justice Center
27. FACTteam/DVG.
28. GGZ-zorg kind en jeugd/DVG.
29. Stichting Reclassering/MinJus.
30. Bureau Sostene Mi en Signs of Safety/DSZ.

Spoor 4: veilige Opvang kinderen/jongeren met beperking.

31. Project 24-uur intensieve zorgvoorziening meervoudig beperkt/Ambiente Felis/DSZ .
32. Project 24-uurs woonvoorziening/SVGA/DSZ.
33. Project uitbreiding dagopvang doorstroming verstandelijke beperking/ Ambiente Nobo/DVG.

SOCIONAN DI SOCIAAL CRISIS PLAN

Departamento di Asunto Social (DAS)	Directie Onderwijs
Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA)	Stichting Respaldo
Heart Centered Leadership Foundation	Stichting GuiaMi
Centrum Opvoeding Jeugd & Gezin	Directie Voogdijraad
Stichting Ambiente Nobo	Orthopedagogisch Centrum (OC)
Stichting Ambiente Felis	Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad (FPHMDD)
Stichting Casa Cuna Progreso	Stichting Kinderhuis Imeldahof
Stichting FADA	Wit Gele Kruis (WGK)
Stichting Reclassering en Kinderbescherming	Directie Volksgezond (DVG)
KIA	Bureau Sostenemi

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 1 OCTOBER 2020

Segun resumen di awe por tuma nota cu 68 persona mas a recupera, tin 35 caso nobo di Covid-19, nan tur ta residente, (20% "positivity rate"). E total di casonan activo a baha cu 33 persona y awor ta na 644 awe, total di testnan haci ta 326, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 173 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta 27.

Hospital ta informa cu tin un total di 40 persona interna di cual 10 ta den cuido intensivo y 30 ta isola riba piso general.

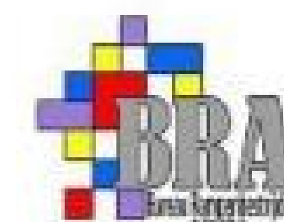
Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo!

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA — 1 DI OCTOBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	
CASONAN NOBO	35	35	0
ACTIVO	644	637	7
RECUPERA	3327	3285	42
POSITIVO	3998	3949	49
NEGATIVO	27959	-	-
GETEST	31975	-	-
GETEST NA AIRPORT	13994	-	-
MORTO	27	27	0







Hunto nos por stop e atrobe!



Procedura pa sali di Isolacion:

A. Bou instruccion di DVG despues di 14 dia si NO tin sintoma pa mas cu 24 ora.

B. Si tin sintoma ainda na di 14 dia, NO por sali di isolacion.

C. Ta semper pendiente pa yamada, email of mensahe via Aruba Health App di DVG. Sin e autorisacion di DVG no por sali di isolacion. Esnan cu viola instruccion lo haya boet.

www.arubacovid19.org

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Uni Nos ta Vence!

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

CENSO2020 A CUMINSA ONLINE AWE

E aña aki, e momento di Censo2020 lo ta diahuebs 1 di oktober pa 00:00 di marduga.
Riba nos website www.census2020.aw por haya tur informacion tocante Censo2020 y tambe por scan e QRcode y haya acceso na e cuestionario. Riba e website por haya acceso na e cuestionario, nos ta splica e temanan cu ta wordo puntra durante e cuestionario di Censo y tambe por wak e cuestionario. E aña aki, Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organiza e di 6 Censo di Poblacion y Vivienda na Aruba. Censo2020 lo tuma lugar online for di 1 pa 10 di oktober 2020.

Pa hogarnan por haya acceso na e cuestionario di Censo 2020 online mester bishita e website www.census2020.aw y usa nan number di percela di WEB NV. Cada hogar mester yena e cuestionario 1 biaha so. Hogarnan cu no tin un number di percela por yama e helpdesk di CBS na number 524 7444, entrante 1 di october pa haya un codigo individual pa haya acceso na e cuestionario. Personal di CBS tambe lo ta disponibel via whatsapp na number: 524 7444 of via e-mail na: census2020@cbs.aw. Por tuma contacto cu e helpdesk di dialuna pa diadomingo for di 8or di mainta te 8or di anochi. Jamada di setar pa setar ta gratis.

E helpdesk di CBS tey pa yuda tur esnan cu tin pregunta of mester di asistencia pa yena e cuestionario di Censo 2020 online

Tur hogar cu no yena e cuestionario online lo wordo bishita di 1 pa 30 di November. Pa e motibo aki mes CBS ta encurasha tur hogar pa yena e cuestionario online.

Despues di 10 aña lo tin na Aruba atrobe un conteo general di poblacion y vivienda (Censo) cu ta wordo teni segun principionan y recomendacionnan di Nacionnan Uni. Durante e Censo ta conta tur persona cu na e momento di Censo (un momento specifico den tempo) ta bibando na Aruba pa 1 aña of mas of tin e intencion di keda biba na Aruba pa 1 aña of mas.

E meta principal di e Censo ta pa colecta datonan detaya, confiabel y di calidad halto pa por haya un bista di e desaroyonan cu a tuma lugar den nos poblacion den transcuro di e ultimo 10 aña. Datonan colecta durante di un Censo ta duna contesta riba cuatro pregunta cardinal: Ken nos ta, Cuanto nos ta, Unda nos ta biba y Con nos ta biba.

E Censo ta wordo organisa pa haya sa e cantidad exacto di habitante y vivienda y alabes pa haña un bista detaya di e caracteristicanan social y demografico di nos poblacion, manera edad, sexo, composicion di hogar, estado di salud y nivel di educacion.

Censo ta hopi importante pa nos pueblo, ya cu e datonan colecta ta yuda guia sector publico y priva, pa por planea a base di situacionnan real y actual den nos comunidad. Y alabez cu e cifranan actual bo por compara cu Censonan anterior.

Actualmente Aruba ta pasando door di un temporada dificil, pero net den e momentonan aki e ta di sumo importancia pa colecta datonan di e situacion real di hogarnan na Aruba. CBS kier a pidi tur hogar pa coopera cu Censo 2020 y yena e cuestionario di Censo online.

Pasobra Aruba ta conta riba BO!



un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes